TÒA ÁN NHÂN DÂN **CẤP CAO TẠI HÀ NỘI**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số 418/2023/HS-PT
Ngày 13/6/2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI HÀ NỘI

- *Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:*

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Phan Nam

Các Thẩm phán: Ông Chu Thành Quang

Ông Trần Xuân Thảo

- *Thư ký phiên tòa*: Bà Chu Thị Dịu, Thư ký Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội;

- *Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội*: Ông Vũ Văn Biểu, Kiểm sát viên cao cấp Viện kiểm sát cấp cao tại Hà Nội;

Ngày 13 tháng 6 năm 2023, tại trụ sở Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội xét xử công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số 1224/2022/TLPT-HS ngày 21/12/2022 do có kháng nghị của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng và kháng cáo của bị cáo Li Xiao P đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 152/2022/HS-ST ngày 29/9/2022 của Tòa án nhân dân thành phố Hải Phòng.

Bị cáo có kháng cáo, bị kháng nghị: Li Xiao P, sinh ngày 17/12/1973 tại Trung Quốc. Nơi cư trú: Tổ 23 thôn C, thị trấn K, thành phố Vũ Cương, tỉnh Hồ Nam, Trung Quốc; hiện tạm trú tại: Số 35 Lô 6 Pg, thôn T, xã A, huyện D, thành phố Hải Phòng; nghề nghiệp: Nhân viên – Công ty TNHH Y; trình độ văn hóa: Lớp 12/12; dân tộc: Hán; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Trung Quốc; con ông Li Di B và bà Tang Qin X; có vợ là Tang Guo L và có 03 con; tiền án, tiền sự: Không; bị áp dụng biện pháp ngăn chặn "*Cấm đi khỏi nơi cư trú*" và "*Tạm hoãn xuất cảnh*"; có mặt;

Người phiên dịch: Ông Phạm Hoàng A, trú tại: Tổ dân phố số 8, phường X, quận B, thành phố Hà Nội; có mặt.

Người chữa cho bị cáo: Luật sư Nguyễn Thế A1, Công ty Luật TNHH I, Đoàn luật sư thành phố Hồ Chí Minh, có mặt;

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung được tóm tắt như sau:

Khoảng 12 giờ 20 phút ngày 19/12/2021, Li Xiao P (không có giấy phép lái xe theo quy định) điều khiển ô tô biển kiểm soát 34C-221.86 mượn của ông Trần Văn L, sinh năm 1985, trú tại thônV, xã G, huyện K0, tỉnh Hải Dương đi làn giữa đường N theo hướng đi từ Ngã 4 Đ về cầu Đ. Khi đến khu vực gần đèn tín hiệu giao thông ngã ba PG-Đ thuộc xã A, huyện D, thành phố Hải Phòng thì xe ô tô do Li Xiao P điều khiển đâm vào phía sau xe ô tô biển kiểm soát 15A-689.67 do ông Phạm Xuân T, sinh năm 1984, trú tại P1, phường P, quận D0, thành phố Hải Phòng điều khiển đang đi chậm, chờ đèn đỏ ở cùng làn đường, cùng chiều phía trước, làm xe ô tô do ông T điều khiển bị đẩy va vào cột đèn đi bộ thuộc nút tín hiệu giao thông ngã ba PG-Đ và dừng lại ở vỉa hè bên phải. Li Xiao P tiếp tục điều khiển xe đâm vào phía sau xe ô tô biển kiểm soát 15C-081.68 do ông Ông Lê Việt A2, sinh năm 1981, trú tại tổ 28 phường Vĩnh Niệm, quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng điều khiển ở cùng làn, cùng chiều phía trước, đang dừng đèn đỏ, làm xe ô tô do ông Ông Lê Việt A2 điều khiển bị đẩy qua cột đèn tín hiệu giao thông, ra giữa lòng đường, gần dải phân cách cứng thì dừng lại. Sau đó, xe ô tô do Li Xiao P điều khiển bị dừng lại trên vỉa hè, phía trước xe ô tô biển kiểm soát 15A-689.67. Hậu quả, 02 xe ô tô biển kiểm soát 15A-689.67, 15C-081.68 và cột đèn đi bộ bị hư hỏng.

Cơ quan điều tra đã thu giữ của ông Phạm Xuân T: 01 xe ô tô nhãn hiệu Mitsubishi, biển kiểm soát 15A-689.67, 01 giấy chứng nhận kiểm định, 01 giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc trách nhiệm dân sự, 01 giấy biên nhận thế chấp Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô; thu giữ của ông Ông Lê Việt A2: 01 xe ô tô nhãn hiệu Mazda, biển kiểm soát 15C-081.68, 01 giấy chứng nhận kiểm định, 01 giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc trách nhiệm dân sự, 01 giấy biên nhận thế chấp Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô, 01 giấy phép lái xe hạng B2; thu giữ của Li Xiao P: 01 xe ô tô nhãn hiệu Mazda, biển kiểm soát 34C- 221.86, 01 giấy chứng nhận kiểm định, 01 giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc trách nhiệm dân sự, 01 giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô, 01 Giấy phép lái xe số IAA1675364-HME mang tên Li Xiao P.

- Kết quả khám nghiệm hiện trường, xác định: Khu vực ngã 3 PG đường N, xã A, huyện D, thành phố Hải Phòng thuộc tuyến đường N. Tuyến đường được phân chia làm 02 chiều, đường có dải phân cách cứng giữa đường. Nơi xảy ra tại nạn thuộc chiều đi từ ngã 4 Đ về cầu Đ, đường có bề rộng 10,1m, vỉa hè rộng 6 m, mặt đường được dải nhựa áp phan bằng phẳng. Vị trí xe ô tô biển kiểm soát 15A-689.67 được nằm trên vỉa hè, đầu xe hướng cầu Đ, đuôi xe hướng về ngã 4 Đ. Vị trí xe ô tô biển kiểm soát 34C-221.86, xe nằm trên vỉa hè, đầu xe hướng cầu Đ, đuôi xe hướng ngã 4 Đ. Vị trí xe ô tô biển kiểm soát 15C-081.68, xe nằm lòng đường, đầu xe hướng cầu Đ, đuôi xe hướng ngã 4 Đ. Vị trí đèn tín hiệu dành cho người đi bộ bên phải theo chiều đi, cột đèn bị đổ nằm trên vỉa hè, đèn bị nứt vỡ.

- Kết quả khám phương tiện:

+ Xe ô tô biển kiểm soát 15A-689.67: ốp nhựa cụm đèn bên trái phía trước xe và góc cản trái phía trước bị vỡ, trầy xước; cụm đèn chiếu sáng hành trình phía trước bên trái bị vỡ, bánh trước bên trái bị xẹp hơi, mặt la zăng có dấu vết cày xước; cánh phụ bên phải phía trước góc dưới có dấu vết cày xước, bẹp lõm; cánh cửa phía sau bên phải có dấu vết bẹp làm cày xước bề mặt; cánh cửa sau bên lái bị cong vênh, cây xước phức tạp; khung sườn phía dưới gầm xe bên trái có dấu vết - cong vênh; phía sau cánh cửa xe, cản sau, khung sườn và ốp tôn bị cong vênh, biến dạng; cụm đèn hành trình phía sau bên trái bị vỡ; tôn mui xe, khung bị cong vênh biến dạng phức tạp; lốp phía sau bên trái bị xẹp hơi và vành.

+ Xe ô tô biển kiểm soát 15C-081.68: biển kiểm soát 15C-081.68 phía sau bị cong vênh, cày xước; cản sau xe bị cong vênh biến dạng phức tạp, hướng cong vênh biến dạng từ sau về trước; nắp thùng phía sau bị bẹp lõm, cong vênh, có vết cày xước, vỡ; cụm đèn hành trình phía dưới bên trái phía sau xe bị vỡ; ống xả phía sau bị cong vênh, bẹp lõm; khung cabin bên phải phía sau có dấu hiệu bẹp lõm, xước.

+ Xe ô tô biển kiểm soát 34C-221.86: toàn bộ phần đầu xe bao gồm: cản trước, cụm đèn trái phải, mặt ca lăng, lắp ca pô, hệ thống phía trong gần dàn làm mát và một số chi tiết khác bị vỡ, cong vênh toàn bộ theo hướng từ trước về sau; bánh lốp bên phải phía trước bị xẹp hơi; phần tôn ốp bên trên bánh xe bên trái phía trước bị cong vênh, biến dạng phức tạp; phần tôn sườn bên trên bánh xe bên phải phía trước bị cong vênh biến dạng phức tạp; kính chắn gió phía trước bị vỡ, nứt.

- Kết luận giám định số 41/KL-KTHS (CH) ngày 29/3/2022 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an thành phố Hải Phòng kết luận:

+ Dấu vết dồn ép, biến dạng kim loại, bề mặt trượt xước mất sơn màu trắng, bám dính tạp chất màu nâu (dạng sơn) theo chiều hướng từ trước về sau tại góc phải phía trước xe ô tô biển kiểm soát 34C-221.86 phù hợp với dấu vết dồn ép, biến dạng kim loại, bề mặt trượt xước mất sơn màu nâu bám dính tạp chất màu trắng (dạng sơn) theo chiều từ sau về trước tại góc trái phía sau xe ô tô biển kiểm soát 15A-689.67. Các dấu vết này được hình thành khi xe ô tô biển kiểm soát 34C- 221.86 chuyển động cùng chiều va chạm với xe ô tô biển kiểm soát 15A-689.67.

+ Dấu vết cong vênh biến dạng kim loại, bề mặt trượt xước mất sơn màu trắng, bám dính tạp chất màu xanh (dạng sơn) theo chiều từ trước về sau tại mặt trên bên trái nắp capo trên xe ô tô biển kiểm soát 34C-221.86 phù hợp với dấu vết trượt xước mất sơn màu xanh, bám dính chất màu trắng (dạng sơn) theo chiều từ sau về trước tại cạnh ngoài nắp thùng xe phía sau xe ô tô biển kiểm soát 15C-081.68. Các dấu vết này được hình thành khi xe ô tô biển kiểm soát 34C-221.86 chuyển động cùng chiều va chạm với xe ô tô biển kiểm soát 15C-081.68.

Kết luận định giá tài sản số 06/KL-HĐĐGTS ngày 27/01/2022 và số 30/KL-HĐĐGTS ngày 03/6/2022 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự - UBND thành phố Hải Phòng kết luận:

+ Giá trị thiệt hại của xe ô tô biển kiểm soát 15A-689.67: 140.600.000 đồng.

+ Giá trị thiệt hại của xe ô tô biển kiểm soát 15C-081.68: 19.550.000 đồng

+ Giá trị thiệt hại của cột đèn đi bộ thuộc nút tín hiệu giao thông ngã ba PG- Đ: 18.621.000 đồng.

Tại Công văn số 48/SGTVT-QLPT&NL ngày 06/01/2022 của Sở giao thông vận tải Hải Phòng: Giấy phép lái xe số IAA1675364-HME cấp ngày 20/3/2020 cho người nước ngoài có tên Li Xiao P không giống với mẫu giấy phép lái xe quốc tế (IDP) mà Việt Nam là một trong số các quốc gia thành viên đã tham gia ký kết Công ước Viên. Do vậy, giấy phép lái xe trên không được công nhận phù hợp để điều khiển phương tiện giao thông cơ giới đường bộ trên lãnh thổ Việt Nam.

Công văn số 2119/TCĐBVN-QLPT&NL ngày 18/4/2022 của Tổng Cục đường bộ Việt Nam - Bộ giao thông vận tải: ... Giấy phép lái xe được phép sử dụng khi tham gia giao thông ở Việt Nam gồm: Giấy phép lái xe do cơ quan có thẩm quyền của Việt Nam cấp, Giấy phép lái xe quốc tế do các nước tham gia Công ước về Giao thông đường bộ năm 1968 cấp (kèm giấy phép lái xe quốc gia), giấy phép lái xe nước ngoài được phép sử dụng tại Việt Nam theo điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên. Giấy phép lái xe IAA1675364-HME mang tên Li Xiao P là giấy phép lái xe do tổ chức Hiệp hội ô tô quốc tế (tên viết tắt IAA) cấp, không phải là giấy phép lái xe nêu tại mục 1 của văn bản này.

Về xử lý vật chứng: Ngày 24/6/2022, Cơ quan điều tra đã trả lại cho Công ty TNHH đầu tư công trình và thương mại Hoàng Phát (đại diện là ông Ông Lê Việt A2): 01 xe ô tô, 01 giấy chứng nhận kiểm định, 01 giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc TNDS, 01 giấy biên nhận thế chấp Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô, 01 giấy phép lái xe hạng B2 của ông Ông Lê Việt A2; trả lại cho Công ty TNHH đầu tư thương mại và xây dựng Đại Hùng P1 (đại diện là ông Phạm Xuân T): 01 xe ô tô, 01 giấy chứng nhận kiểm định, 01 giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc TNDS, 01 giấy biên nhận thế chấp Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô; trả lại cho ông Trần Văn L: 01 xe ô tô, 01 giấy chứng nhận kiểm định, 01 giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc TNDS, 01 giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô.

Chuyển Cục thi hành án dân sự thành phố Hải Phòng: 01 Giấy phép lái xe số IAA1675364-HME mang tên Li Xiao P.

Về trách nhiệm dân sự: Ông Phạm Xuân T, ông Ông Lê Việt A2 và Công ty cổ phần W đã nhận đầy đủ số tiền bồi thường của Li Xiao P nên không còn yêu cầu gì khác và đề nghị miễn truy cứu trách nhiệm hình sự cho Li Xiao P.

Đối với xe ô tô biển kiểm soát 34C-221.86 của ông Trần Văn L bị hư hỏng, thiệt hại 116.785.000 đồng nhưng ông Lượng không yêu cầu Li Xiao P phải bồi thường thiệt hại và cũng không còn yêu cầu gì khác.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 152/2022/HS-ST ngày 29/9/2022, Tòa án nhân dân thành phố Hải Phòng đã quyết định:

Căn cứ vào điểm a khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 54 và Điều 38 Bộ luật Hình sự xử phạt: Bị cáo Li Xiao P 18 (Mười tám) tháng tù về tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ". Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bắt đi thi hành án.

Tiếp tục áp dụng biện pháp Cấm đi khỏi nơi cư trú và tạm hoãn xuất cảnh đối với bị cáo Li Xiao P. Thời hạn cấm đi khỏi nơi cư trú và tạm hoãn xuất cảnh đối với bị cáo Li Xiao P không quá thời hạn kể từ khi tuyên án cho đến thời điểm bị cáo Li Xiao P đi chấp hành án phạt tù.

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn tuyên về xử lý vật chứng, án phí và quyền kháng cáo.

Ngày 05/10/2022, Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng có Quyết định kháng nghị số 10/QĐ-VKS-P2 đề nghị sửa án sơ thẩm, không áp dụng hình phạt tù đối với bị cáo.

Ngày 06/10/2022, bị cáo Li Xiao P có đơn kháng cáo đề nghị Tòa án xem xét cho được hưởng án treo

Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo Li Xiao P giữ nguyên quan điểm kháng cáo đề nghị Tòa án xem xét cho bị cáo được hưởng án treo.

Luật sư bảo vệ quyền và lợi ích cho bị cáo cho rằng bị cáo có nhân thân tốt, hoàn cảnh gia đình khó khăn, được công ty nơi bị cáo làm việc bảo lãnh, bị cáo có giấy phép lao động tại Việt Nam lâu dài; sau khi tai nạn xảy ra, bị cáo thành khẩn kahi báo, ăn năn hối cải, tự nguyện bồi thường toàn bộ thiệt hại và được phía người bị hại có đơn xin giảm hình phạt cho bị cáo; nên đề nghị Hội đồng xét xử xem xét cho bị cáo được hưởng án treo hoặc chuyển sang hình phạt tiền.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội phát biểu quan điểm giải quyết vụ án:

- Về hình thức: bị cáo Li Xiao P kháng cáo trong thời hạn luật định nên đề nghị Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm chấp nhận kháng cáo và xem xét lại vụ án theo trình tự phúc thẩm;

- Về nội dung: Viện kiểm sát cấp cao tại Hà Nội giữ nguyên quan điểm kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng. Bị cáo Li Xiao P là công dân nước ngoài sinh sống và làm việc trên lãnh thổ Việt Nam; nhân thân bị cáo không tiền án, tiền sự; hành vi vi phạm của bị cáo chỉ

gây thiệt hại về tài sản, không gây hậu quả thiệt hại về tính mạng, sức khỏe của người khác. Bị cáo đã được tổ chức Hiệp hội ô tô quốc tế cấp Giấy phép lái xe nhưng giấy phép này không được pháp luật Việt Nam công nhận. Quá trình điều tra bị cáo luôn có thái độ khai báo thành khẩn, ăn năn hối cải. Tại giai đoạn điều tra, bị cáo đã bồi thường thỏa đáng cho các bị hại, những người này có đơn xin giảm nhẹ hình phạt, đề nghị miễn trách nhiệm hình sự cho bị cáo. Sở ngoại vụ thành phố Hải Phòng cũng có văn bản đề nghị Cơ quan tiến hành tố tụng xem xét, giảm nhẹ hình thức xử phạt cho công dân phù hợp với quy định của pháp luật Việt Nam và hài hòa về mặt đối ngoại, tạo điều kiện thuận lợi cho nhà đầu tư nước ngoài sinh sống và làm việc trên địa bàn thành phố, tránh ảnh hưởng đến môi trường đầu tư của Hải Phòng cũng như của cả nước. Đề nghị Hội đồng xét xử phúc thẩm chấp nhận kháng cáo của bị cáo và kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng, áp dụng điểm b khoản 1 Điều 355, Điều 357 Bộ luật tố tụng hình sự, sửa bản án sơ thẩm, giữ nguyên mức hình phạt chuyển cho bị cáo được hưởng án treo hoặc cân nhắc chuyển sang hình phạt tiền. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị nên giữ nguyên.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] *Về tố tụng*: Các cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng tại cấp sơ thẩm đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Sau khi xét xử sơ thẩm, ngày 05/10/2022, Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng ban hành Quyết định kháng nghị và ngày 06/10/2022, bị cáo Li Xiao P kháng cáo bản án sơ thẩm đều trong thời hạn luật định nên hợp lệ, được xem xét, giải quyết kháng cáo và đề nghị kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

[2] *Về nội dung*: Tại phiên tòa, bị cáo Li Xiao P đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình đúng như nội dung bản án sơ thẩm đã kết luận, phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, tại phiên tòa sơ thẩm cũng như tại phiên tòa phúc thẩm và các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Hội đồng xét xử đủ căn cứ kết luận: Khoảng 12 giờ 20 phút ngày 19/12/2021, tại khu vực gần đèn tín hiệu giao thông ngã 3 PG-Đ thuộc xã A, huyện D, thành phố Hải Phòng; Li Xiao P (không có giấy phép lái xe theo quy định) điều khiển xe ô tô biển kiểm soát 34C-221.86 đã không chấp hành hiệu lệnh và chỉ dẫn hệ thống báo hiệu đường bộ, không giữ khoảng cách an toàn đối với xe chạy liền trước, không giảm tốc độ qua nơi đường bộ giao nhau cùng mức, vi phạm khoản 1 Điều 11, khoản 1 Điều 12 Luật giao thông đường bộ, khoản 3 Điều 5 Thông tư số 31/2019/TT-BGTVT ngày 29/8/2019 của Bộ giao thông vận tải quy định về tốc độ và khoảng cách an toàn của xe cơ giới, xe máy chuyên dùng tham gia giao thông đường bộ, va chạm

từ phía sau đã gây tai nạn làm 02 xe tô tô biển kiểm soát 15A-689.67, 15C-081.68 và cột đèn đi bộ bị hư hỏng, thiệt hại 178.771.000 đồng. Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã trực tiếp xâm phạm đến trật tự công cộng, an toàn toàn giao thông đường bộ và làm thiệt hại tài sản của cá nhân và nhà nước. Vì vậy, Tòa án cấp sơ thẩm đã xử phạt bị cáo Li Xiao P về tội "*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*" theo Điều 260 Bộ luật Hình sự năm 2015 sửa đổi bổ sung năm 2017 là đúng người, đúng tội, không oan.

[3] Xét kháng cáo của bị cáo và kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng thì thấy: Khi quyết định hình phạt, Tòa án cấp sơ thẩm đã xác định bị cáo Li Xiao P không có tình tiết tăng nặng; bị cáo có giấy phép lái xe do Hiệp hội ô tô quốc tế cấp, nhưng không phải là giấy phép lái xe được phép sử dụng khi tham gia giao thông ở Việt Nam; bị cáo phạm tội lần đầu, thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; sau khi phạm tội đã tự nguyện sửa chữa, bồi thường thiệt hại khắc phục hậu quả và được phía người bị hại có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Để đảm bảo hài hòa về mặt đối ngoại, tạo điều kiện thuận lợi cho nhà đầu tư nước ngoài sinh sống và làm việc trên địa bàn thành phố Hải Phòng, Sở Ngoại vụ thành phố Hải Phòng cũng có công văn đề nghị xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Đây là những tình tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự; nhưng cho rằng bị cáo là người nước ngoài, chỉ lao động tạm thời ở Việt Nam, không có nơi ở cố định; việc áp dụng hình phạt tù nhưng hưởng án treo là không đảm bảo cho việc thi hành án. Tuy nhiên, tại phiên tòa phúc thẩm, xét thấy bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ; thiệt hại xảy ra đã được bị cáo khắc phục; bị cáo có công việc và thu nhập ổn định, được Công ty TNHH Y xác nhận là đủ điều kiện để thi hành hình phạt tiền, việc buộc bị cáo chấp hành hình phạt tù là không cần thiết và để hài hòa về mặt đối ngoại, tạo điều kiện thuận lợi cho nhà đầu tư nước ngoài làm ăn sinh sống tại Việt Nam, cũng như để đảm bảo cho việc thi hành án, nên Hội đồng xét xử phúc thẩm chấp nhận kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng và kháng cáo của bị cáo Li Xiao P, sửa bản án hình sự sơ thẩm và chuyển hình phạt tù của bị cáo sang hình phạt tiền như đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội.

[4] Về án phí: Do kháng cáo được chấp nhận, nên bị cáo Li Xiao P không phải chịu án phí phúc thẩm

[5] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị nên có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355; Điều 357 Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc

hội quy định về mức thu, miễn, giảm, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án, xử:

1. Chấp nhận kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng; chấp nhận kháng cáo của bị cáo Li Xiao P; sửa Bản án hình sự sơ thẩm 152/2022/HS-ST ngày 29/9/2022, Tòa án nhân dân thành phố Hải Phòng.

Áp dụng điểm a khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 54, Điều 35 Bộ luật hình sự năm 2015 sửa đổi, bổ sung năm 2017, xử phạt bị cáo Li Xiao P 100.000.000 đồng *(một trăm triệu đồng)* về tội "*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*".

Tiếp tục áp dụng biện pháp "*Cấm đi khỏi nơi cư trú*" và "*Tạm hoãn xuất cảnh*" đối với bị cáo Li Xiao P để đảm bảo thi hành án.

2. Bị cáo Li Xiao P không phải chịu án phí phúc thẩm;

3. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

4. Bản án hình sự phúc thẩm có hiệu lực kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận
- VKSND cấp cao tại Hà Nội;
- TAND thành phố Hải Phòng;
- VKS ND thành phố Hải Phòng;
- Công an thành phố Hải Phòng;
- Cục THADS thành phố Hải Phòng;
- Bị cáo;
- Trung tâm lý lịch tư pháp quốc gia Bộ Tư pháp;
- Lưu HSVA.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

(ĐÃ KÝ)

Nguyễn Phan Nam